



Distr.: General
9 September 2013



联合国
环境规划署

Chinese
Original: English

**生物多样性和生态系统服务
政府间科学政策平台全体会议
第二届会议**

2013年12月9-14日，土耳其安塔利亚
临时议程*项目 7(b)

**交流与利益攸关方的参与：
促进利益攸关方参与的战略**

关于支助实施平台工作方案的利益攸关方参与战略草案

秘书处的说明

1. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议在第 IPBES/1/2 号决定中请国际自然保护联盟和国际科学理事会与土著人民、地方社区和私营部门等有关利益攸关方以及秘书处合作，并与主席团和多学科专家小组协商，编写一份关于支助实施工作方案的利益攸关方参与战略草案，请秘书处就参与战略草案启动一项广泛宣传的磋商进程，并提交一份订正稿供全体会议第二届会议审议。

2. 应全体会议的要求，国际自然保护联盟和国际科学理事会与秘书处以及对此感兴趣的有关利益攸关方合作，编写利益攸关方参与战略初稿。这项工作通过一个公开透明的流程得以实现，这一流程包括：

(a) 向一系列广泛的利益攸关方发出邀请，呼吁提供意见（针对 1,500 份邀请收到 314 份来文）；

(b) 举行实体研讨会，制定初步草案（2013 年 4 月 29-30 日，巴黎）；

(c) 邀请研讨会的所有参与者，包括未能到场的受邀者对初步草案进行审查（55 份邀请，23 份审查，180 份评论意见）；

*IPBES/2/1。

(d) 修订初步草案，考虑收到的评论意见，随后提交主席团和多学科专家小组。

3. 主席团和多学科专家小组成员在 2013 年 6 月举行的第一次会议上审查并修订了通过上述流程编制的文件。随后，根据第 IPBES/1/2 号决定，秘书处将文件公布供公开在线审查（2013 年 6 月 17 日–7 月 28 日；收到 81 份评论意见）。随后，秘书处、国际自然保护联盟和国际科学理事会将在线审查期间收到的评论意见纳入当前的修订文件，供主席团和多学科专家小组在其 2013 年 8 月举行的会议上审议，之后对该文件进行了定稿。利益攸关方参与战略草案载于本说明附件，供全体会议第二届会议审议。

4. 在线审查过程中收到的评论意见认可称，该文件载明了关于支助实施工作方案的利益攸关方参与战略，但在意见内容中突出了工作方案制定、交付品交流以及平台其他决策过程中实施活动与利益攸关方参与之间存在的许多联系，包括在以下事项中的联系：

- (a) 筹备全体会议届会的利益攸关方安排；
- (b) 利益攸关方和平台不同机构的互动过程；
- (c) 利益攸关方参与该战略和平台交流战略之间必要的协同增效；
- (d) 建立任何可能对利益攸关方参与战略的实施产生影响的战略伙伴关系。

5. 本利益攸关方参与战略草案还应结合交流与外联战略草案(IPBES/2/12)以及建立战略伙伴关系指导草案(IPBES/2/14)进行审议。

附件

利益攸关方参与战略草案

一、利益攸关方参与战略目标

1. 利益攸关方的参与被确认为是有助于平台实现相关性、有效性、信誉和总体成功的一个关键要素。根据第 IPBES/1/2 号决定以及平台的四大职能、运作原则和机构安排，该战略的总体目标是以参与、包容和透明的方式为实施平台工作方案提供支持。
2. 为了达成这一目标，该战略旨在推动并促进作为平台贡献者和使用者的利益攸关方积极、有效且长期地参与实施工作方案，特别注意国际论坛中代表人数不足的利益攸关方，并确保以均衡的方式支持平台的四大职能。
3. 该战略旨在明确：
 - (a) 利益攸关方参与实施工作方案的指导原则，以利益攸关方相关举措为基础并使其发挥更多价值；
 - (b) 可能用于促使利益攸关方更多地参与涉及其利益的各项活动的战略方法；
 - (c) 能够使利益攸关方有效参与涵盖平台四大职能的工作方案中各项活动的模式和流程。
4. 一旦平台工作方案开始实施，本利益攸关方参与战略可能需要酌情进行进一步审查和更新。

二、利益攸关方的定义

5. 在实施工作方案的背景下，利益攸关方指可以发挥以下作用的机构、组织或群体：
 - (a) 利用其经验、专门知识、知识、数据和信息为工作方案中的各项活动作出贡献；
 - (b) 使用工作方案的成果或从中获益；
 - (c) 鼓励、促进和支持相关个人参与平台各项活动。

三、指导原则

6. 利益攸关方的参与应：
 - (a) 有助于支持平台推动并促进在工作方案实施过程中全面遵守其运作原则；

(b) 保持包容的态度，接受知识体系、学科和视角的多样性以及社会和文化多样性，包括性别问题，同时注意到利益攸关方拥有不同的参与方式，需要采取包含多种灵活参与模式的各种不同方法；

(c) 保持透明，包括有义务根据平台的利益冲突政策和程序声明任何潜在利益冲突；

(d) 考虑其他组织和流程的相关经验，并以现有举措和框架为基础；以及

(e) 确保不同利益攸关方参与的均衡代表性。

四、 战略方法

7. 在实施工作方案和涉及平台四大职能时，利益攸关方的参与应包括以下要素：

(a) 根据本战略附件一（确认利益攸关方）规定的标准，为平台开展的每项活动和进程积极确认相关利益攸关方；

(b) 制定有针对性的方法，以满足特定利益攸关方的需求并促使其作出贡献；

(c) 在以下问题上建立共识，即生物多样性和生态系统服务方面的知识增加将如何通过交流与外联活动为有效的科学政策互动提供支持；

(d) 确保利益攸关方积极有效的参与，以帮助培养其对平台的主导精神，以及确保平台从利益攸关方的专门知识和经验中获益；

(e) 寻求创新方法，通过最佳做法和创新交流方法提高利益攸关方的参与；

(f) 鼓励利益攸关方积极且独立地参与平台工作；

(g) 明确并传达利益攸关方参与实施平台工作方案的益处；

(h) 在认为必要且合适的情况下建立战略伙伴关系（见关于建立战略伙伴关系的单独指导文件）。

五、 实施

8. 为实施平台工作方案而开展的各项活动将需要广泛多样的利益攸关方的参与，并且有必要实施不同的流程，以便联系、通知不同的利益攸关方并使其参与进来。将根据本战略附件一（确认利益攸关方）规定的标准确认这些利益攸关方，以便确保所有相关利益攸关方拥有足够的参与机会。

9. 将制定一项实施计划来落实本利益攸关方参与战略。该计划将包括一系列特定的活动项目，并将随着工作方案的逐步实施对这些项目进行定期审查和更新。实施计划可能包含的一些内容载于本战略附件二。

10. 实施计划将包括以下内容：

(a) 以现有举措为基础，鼓励并促进利益攸关方通过国际网络或者区域或国家结构等参与的相关活动；

(b) 为支持实施利益攸关方参与战略而制定的适当预算。

11. 此外，在平台利益攸关方参与方面应考虑以下一般性因素：

(a) 平台所采用的程序和工作方法应与利益攸关方参与战略一致；

(b) 平台所采用的交流与外联战略应明确结合利益攸关方参与战略，以确保战略之间的协同增效；

(c) 应认识到实现利益攸关方的有效参与可能需要开展具体的能力建设活动，甚至酌情赋权，以确保充分参与以及对技能和资源的必要获取和分享；

(d) 审查平台的效率和成效应考虑利益攸关方的贡献以及利益攸关方参与战略的实施情况。

12. 针对利益攸关方参与战略的制定和运作事宜提出了以下组织问题：

(a) 对利益攸关方参与战略制定、运作和实施工作的监督方案：

(一) 方案 1：在主席团和全体会议的监督下以及多学科专家小组和感兴趣的利益攸关方的支持下，由秘书处监督利益攸关方参与战略的制定和运作；

(二) 方案 2：由以实体形式开展工作且由平台成员和其他利益攸关方代表组成的、体现利益攸关方多样性的咨询委员会或指导委员会、工作队或其他机构与秘书处合作监督利益攸关方参与战略的制定和运作；

(b) 应为战略制定和运作工作建立明确的责任界限和协调机制；

(c) 还应为该战略下的具体活动确立明确的责任；

(d) 应考虑潜在的战略伙伴，以便实施该战略，尤其是在区域范围内为实施工作方案提供支持。

附件一

确认利益攸关方

1. 利益攸关方的确认应公开、灵活、包容，以专业知识为基础，以贡献者和使用者为导向并且负责可靠。
2. 利益攸关方的确认可能涉及以下标准，注意这些标准之间并不互相排斥：
 - (a) 相关权利、知识、技能、经验和资质；
 - (b) 行动力（如开发知识、制定政策）；
 - (c) 利益攸关方工作的地理范围和使用的语言；
 - (d) 利益攸关方对工作方案的兴趣或参与实施工作的愿意程度；
 - (e) 对相关代表人数不足的利益攸关方的参与的重视；
 - (f) 利益攸关方与生物多样性和生态系统服务之间的关系。
3. 因此，参与支持实施工作方案的利益攸关方的范围可能包括但不限于（按原文英文字母顺序排列，类型可能重叠）：
 - (a) 学术教育群体；
 - (b) 工商界（包括中小型企业、投资商、金融机构、贸易组织）；
 - (c) 消费者组织；
 - (d) 基金会和信托基金；
 - (e) 环境、发展、规划、投资和金融、卫生以及农业等相关领域的政府机构和组织；
 - (f) 人道主义和发展组织（如社会正义和平等领域）；
 - (g) 土著人民；
 - (h) 在相关领域工作的政府间组织；
 - (i) 土地所有者；
 - (j) 地方主管部门；
 - (k) 地方社区；
 - (l) 媒体和交流（如针对不同受众的大众媒体、社交媒体和笔译员）；

-
- (m) 多边环境协定；
 - (n) 在相关领域工作的非政府组织；
 - (o) 在相关领域工作的有关倡议的网络和秘书处，如次全球评估网络；
 - (p) 在相关领域工作的非盈利组织；
 - (q) 农业、水产、渔业相关组织（如农民、渔民、牧民、林木工人）；
 - (r) 科技组织；
 - (s) 联合国机构或规划署；
 - (t) 妇女；
 - (u) 工人和工会；
 - (v) 青年和儿童。

附件二

实施计划的指示性要素

1. 应以工作方案实施中的利益攸关方参与战略为基础制定一份实施计划。
2. 下表列示了利益攸关方参与实施计划的指示性要素清单。该清单由国际自然保护联盟和国际科学理事会在巴黎召开关于利益攸关方参与战略的研讨会期间（2013年4月29-30日）制定，并在接受公开磋商（2013年6月17日-7月28日）的意见后完成。
3. 应为平台的机构和伙伴（如主席团、多学科专家小组、秘书处、战略伙伴及潜在的利益攸关方咨询委员会或指导小组）确认战略实施方面的明确责任。

生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台相关活动	指示性活动	指示性责任（待补）
确认利益攸关方	为工作方案的每项活动确认利益攸关方（作为使用者或贡献者）制定一个透明进程。	
	制定和公布相关利益攸关方的开放登记名册。	
	为工作方案实施过程中的具体活动拟定战略伙伴关系。	
交流	通过更广泛地酌情推广良好做法，在平台进程范围内为鼓励特定利益攸关方群体的参与确定潜在的激励措施和非激励性的措施，并设计和实施开展这些措施的方法。	
	积极通过以下方法确认相关利益攸关方，特别是那些尚未参与类似进程的利益攸关方： (a) 开设订阅页面，促使每个订阅用户提名其同事或伙伴组织以便进行邀请； (b) 利用现有论坛和拥有地方、国家或区域中心的国际网络。	
	积累在不同地理范围内的利益攸关方参与的经验： (a) 支持在这些不同范围内组织的外联活动； (b) 为组织国家和区域磋商会提供做法和指南方面的建议。	

生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台相关活动	指示性活动	指示性责任（待补）
	<p>通过以下方法确保及时交流就参与发出的呼吁以及其他提供意见的机会：</p> <p>(a)利用其他科学政策程序采用的传播渠道，并确认新渠道；</p> <p>(b)邀请平台的利益攸关方公布平台网站的链接；</p> <p>(c)推出电子通讯（为全世界的利益攸关方提供关于平台活动及事件的信息，并呼吁提出评论意见等，但也可能将特定利益攸关方做出的贡献纳入通讯内容，以鼓励其积极参与）和其他有针对性的交流产品，向利益攸关方社区传播；</p> <p>(d)制定一份体现参与平台活动的益处的文件；</p> <p>(e)鼓励平台成员开展传播活动并使该活动发挥更多价值。</p>	
	<p>提倡不同地理范围（如国家对国家、国家对区域、区域对区域、区域对地方）内的相关利益攸关方的参与，具体方法包括制定、维护和公布在这些不同层面举行的活动清单，并适时为在清单方面交换意见提供平台。</p>	
	<p>通过与现有和新兴的网络及进程建立和保持联系等其他方法积极推广次全球网络活动。</p>	
	<p>充分利用社交媒体支持利益攸关方参与活动</p>	
要求、意见和建议	<p>通过以下方法促进利益攸关方参与提出要求、意见和建议，以便提交至平台：</p> <p>(a)鼓励各国政府在确定要求的进程中设立国家利益攸关方磋商机制，并酌情公布和分享；</p> <p>(b)推广和支持参与可促成联合磋商或生成呈文的区域及全球协商进程的做法。</p>	
范围界定研究	<p>通过邀请现有和新兴实体（如规划署、平台、网络、论坛）提请平台注意相关知识，并设计涵盖不同知识类型的工具，推进范围界定研究流程。</p>	
评估	<p>有助于明确利益攸关方自身拥有的不同类型和语言的现有知识、数据、做法和创新内容，包括灰色文献和公民科学。</p>	
	<p>广泛推广参与同行评审进程的机会。</p>	
促进知识开发	<p>加强研究团体、研究供资机构、观察团体和创造新知识的其他团体对经由平台确认的知识缺口的认识。</p>	
	<p>加强相关知识创造者的参与，弥补这些知识缺口。</p>	

生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台相关活动	指示性活动	指示性责任（待补）
能力建设	邀请利益攸关方就其在开展平台工作方案活动的自身能力建设需求方面以及在加强适当级别的科学政策互动方面的能力建设需求提交意见。	
	邀请利益攸关方确认和共享现有的富有成效的能力建设经验。	
	共享某些团体的能力建设经验，并鼓励其他利益攸关方采取类似行动。	
	收集利益攸关方提出的关于获取和利用平台提供的工具的需求，用于规划培训、教育工具包或计划。	
	收集成功案例、汲取的经验教训和工具，支持不同利益攸关方之间互相学习。	
	鼓励为平台利益攸关方创造新知识的工作提供捐款，例如可能组织相关的洽谈对话并邀请利益攸关方参与。	
政策支持	为工作方案中确认的主题编制一份现有决策工具的指示性清单，并邀请利益攸关方对其进行补充、讨论甚至在可能情况下对其进行测试。	